



# DMCPA9BT

## MANUAL DE INSTALACIÓN / USUARIO

Receptor Multimedia con Android Auto™ y CarPlay™  
con una Pantalla Táctil 6.95"



## **Notas sobre propiedad**

Este producto incorpora tecnología para proteger la propiedad, la cual está protegida por reivindicaciones de métodos de varias patentes estadounidenses y otros derechos de propiedad intelectual propiedad de Macrovision Corporation y otros propietarios de derechos. El uso de esta tecnología debe estar autorizado por Macrovision Corporation, y la misma está destinada a uso hogareño y otros usos limitados solamente, a menos que esté expresamente autorizado por Macrovision Corporation. Se prohíbe la ingeniería inversa o el desmontaje.

La marca y los logotipos de Bluetooth® son propiedad de Bluetooth SIG, Inc.

El uso del logotipo de Apple CarPlay significa que el interfaz del usuario de un vehículo cumple con los estándares de desempeño de Apple. La operación de este vehículo no es responsabilidad de Apple ni lo es su cumplimiento con estándares de seguridad y regulatorias. Nótese por favor que el uso de este producto con iPhone, iPod o iPad podría influenciar el desempeño inalámbrico.

Apple CarPlay es una marca registrada de Apple Inc. "Made for iPod" y "Made for iPhone" significan que un accesorio electrónico ha sido diseñado para ser conectado específicamente a iPod o iPhone, respectivamente, y que ha sido certificado por el creador para cumplir con los estándares de desempeño de Apple. Apple no se responsabiliza por la operación de este dispositivo o por su cumplimiento con estándares de seguridad y regulatorias.

La disponibilidad de Android Auto™ puede variar según su país y modelo de teléfono. Visite [android.com/auto](http://android.com/auto) para obtener más información. Android, Android Auto, Google y otras marcas son marcas comerciales de Google Inc.

Otras marcas registradas y marcas denominativas son de sus respectivos propietarios.

## Tabla de contenido

	Página
Advertencia .....	3
Información de Seguridad / Precauciones .....	4
Preparación / Montaje .....	5
Diagrama de Conexión .....	6
Ubicaciones de los Controles .....	7
Preparación Remota .....	8
Funcionamiento General .....	9-10
Funcionamiento del Sintonizador AM/FM .....	11
Funcionamiento del USB. ....	12
Compatibilidad con medios. ....	13-14
Funcionamiento del Bluetooth®.....	15-16
Apple CarPlay .....	17-18
Android Auto .....	19-20
Funcionamiento de iPod .....	21
Entradas Auxiliares/Funcionamiento de Cámara Trasera .....	22
Funcionamiento de Entrada SWC.....	23
Resolución de Problemas .....	24
Especificaciones .....	25
Garantía .....	26

## **Advertencia**

Luego de la instalación de este monitor / reproductor multimedia (“unidad”) en el vehículo, el conductor no debe hacer funcionar esta unidad para mirar videos o jugar juegos de video mientras maneja. De no seguir estas instrucciones, se puede producir una distracción por parte del conductor que podría producir daño severo o la muerte a los ocupantes del vehículo o a personas que estén fuera del mismo, y/o daño a la propiedad.

Varios estados prohíben la instalación de monitor / reproductor multimedias si la pantalla es visible desde el asiento del conductor. Si usted reside en una jurisdicción en donde es válida dicha ley, esta unidad no debe instalarse de tal manera que la pantalla sea visible desde el asiento del conductor. Cuando instale esta unidad en la consola frontal/tablero, debe ubicarla de tal manera que esté de cara al asiento del pasajero. De no seguir estas instrucciones, se puede producir una distracción por parte del conductor que podría producir daño severo o la muerte a los ocupantes del vehículo o a personas que estén fuera del mismo, y/o daño a la propiedad.

Esta unidad está diseñada para que pueda funcionar solamente cuando el vehículo está en “Estacionamiento” y el freno de mano está activado por completo. Con este fin, esta unidad incluye un bloqueo de frenos de mano que impide que la unidad funcione si el vehículo no está en “Estacionamiento” y/o el freno de mano no está activado por completo. Al instalar esta unidad, se debe conectar el cable de detección del freno de mano (“cable rosado”) al mecanismo del mismo para que el bloqueo del freno funcione. NO se limite a unir el cable de detección del freno de mano a una parte de metal del vehículo para conectar a tierra. De no instalar correctamente el bloqueo al freno de mano, se puede producir una distracción por parte del conductor que podría producir daño severo o la muerte a los ocupantes del vehículo o a personas que estén fuera del mismo, y/o daño a la propiedad.

Una vez que esté instalado el bloqueo al freno de mano, el propietario/usuario no debe intentar interrumpir/neutralizar el bloqueo (a) activando parcialmente el freno de mano y/o (b) comprando o utilizando cualquier dispositivo o unidad diseñada para enviar señales de freno necesarias a la unidad. De no seguir estas instrucciones, se puede producir una distracción por parte del conductor que podría producir daño severo o la muerte a los ocupantes del vehículo o a personas que estén fuera del mismo, y/o daño a la propiedad.

Al hacer funcionar esta unidad, mantenga el nivel de volumen de la unidad lo suficientemente bajo para que los ocupantes del vehículo puedan escuchar los ruidos relacionados al tráfico, tales como vehículos de policía o de emergencia. De no seguir estas instrucciones, se puede producir una distracción por parte del conductor que podría producir daño severo o la muerte a los ocupantes del vehículo o a personas que estén fuera del mismo, y/o daño a la propiedad.

## Información de Seguridad

### Lea atentamente todas las instrucciones antes de instalar o poner en funcionamiento

Debido a su naturaleza técnica, se recomienda especialmente que un profesional o un distribuidor autorizado instale la unidad. Este producto solo se puede utilizar en vehículos con toma a tierra negativa de 12VDC.

#### Para evitar daños o lesiones:

- Asegúrese de realizar la conexión a tierra de la unidad en el chasis del vehículo.
- No instale la unidad en un lugar expuesto a la luz solar directa o a calor excesivo o a posibles salpicaduras de agua.
- No exponga la unidad a golpes fuertes.
- Cuando reemplace un fusible, solo utilice uno con el valor recomendado. Utilizar un fusible con el valor incorrecto puede provocar un mal funcionamiento de la unidad.
- Para evitar cortocircuitos al reemplazar el fusible, desconecte primero el arnés de cableado.
- Utilice solamente el arnés de cableado y accesorios provistos.
- No puede mirar videos mientras el vehículo esté en movimiento. Busque un lugar para estacionar y active el freno de mano.
- No puede mirar videos con el automóvil en movimiento. Busque un lugar seguro para estacionar y active el freno de mano.
- Si tiene problemas durante la instalación, consulte con el distribuidor DUAL más cercano.
- Si la unidad no funciona correctamente, reiniciela como se describe en la página 9. Si el problema persiste, consulte con el distribuidor de DUAL más cercano o comuníquese con la asistencia técnica al teléfono 1-866-382-5476.
- Para limpiar el monitor, pase un paño de silicona o un paño suave. No utilice un paño duro o solventes volátiles tales como diluyentes y alcohol.
- Cuando descienda la temperatura de la unidad (por ejemplo en invierno), el cristal líquido dentro de la pantalla se pondrá más oscuro que lo usual. El brillo normal volverá luego de utilizar el monitor durante un tiempo.
- Cuando extienda los cables de arranque, batería o los cables a tierra, asegúrese de utilizar cables para industria automotriz, u otros cables con un diámetro de 0,75mm (AWG 18) o mayor para prevenir caídas de voltaje.
- Si el LCD está dañado o roto, no toque el fluido de cristal líquido. El mismo puede ser peligroso para su salud o fatal. Si el fluido del LCD entra en contacto con su ropa o con su cuerpo, lave con jabón de inmediato.

## Conformidad con la FCC

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las Regulaciones de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones:

- (1) Este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales, y
- (2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencia que puede causar funcionamiento no deseado.

**Advertencia:** Los cambios o modificaciones realizados a esta unidad que no estén expresamente aprobados por la parte responsable de la conformidad podría anular la autoridad del usuario para operar el equipo.

**Nota:** Se ha probado este equipo y se comprobó que cumple con los límites para un dispositivo digital Clase B, conforme a la Parte 15 de las Regulaciones de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en instalaciones residenciales. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, de no instalarse y utilizarse de acuerdo a las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales a las comunicaciones de radio. No obstante, no hay garantía de que no haya interferencia en una instalación en particular. Si este equipo provoca interferencia perjudiciales en la recepción de radio o televisión, que puede determinarse apagando y encendiendo el equipo, se aconseja al usuario que trate de corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:

- Reorientar o reubicar la antena receptora.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a una salida en un circuito diferente al que está conectado el receptor.
- Consultar al distribuidor o a un técnico especializado en radio/TV para obtener ayuda.

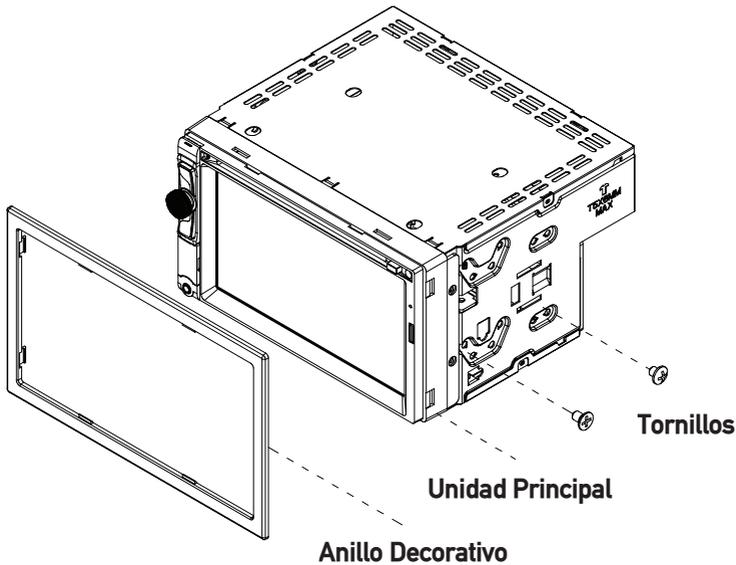
## Preparación

### Antes de comenzar

- Desconecte el terminal negativo de la batería. Pida instrucciones a un técnico calificado.
- Evite instalar la unidad donde pueda estar sujeta a altas temperaturas, como sol directo, o donde pueda estar sujeta a polvo, suciedad o vibración excesiva.

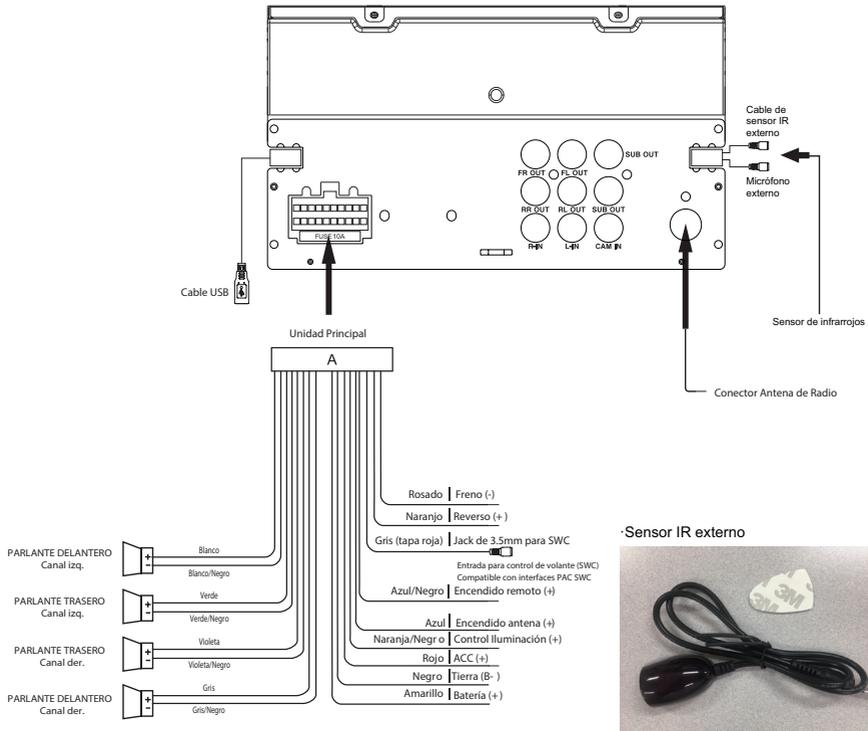
### Comenzar

- Insertar las llaves suministradas en las ranuras según como se muestra, y deslice la unidad fuera de la manga de montaje.
- Instalar la manga de montaje en la abertura, doblando las lengüetas para asegurarla.
- Conectar el arnés de cableado como se muestra en la página 6. Si tiene alguna duda, consulte con un técnico calificado.
- Ciertos vehículos pueden requerir de un kit de instalación y/o adaptador de arnés de cableado (se venden por separado).
- Volver a conectar el terminal negativo de batería y compruebe el correcto funcionamiento.
- Coloque el anillo de ajuste en su lugar (de ser necesario).
- Deslice la unidad dentro de la manga de montaje para asegurarla.



MÉTODO DE MONTAJE TÍPICA DE CARGA FRONTAL

## Diagrama de Conexión de Entradas/Salidas



**Nota:** Cuando reemplace un fusible, asegúrese de usar el tipo y amperaje correcto. Usar un fusible incorrecto podría dañar la unidad. La unidad utiliza (1) fusible tipo mini ATC de 10 amperes que se encuentra en el conector de alimentación.

### Notas de cableado:

#### Salida del Subwoofer

La salida de audio del preamplificador del Subwoofer (cable negro con RCA verde) está activa en todos los modos de audio.

#### Entrada posterior para cámara

Se puede utilizar una cámara de visión posterior (no incluida) con salida para Cámara.

## Ubicaciones de los Controles



- ① Mode
- ② Encendido / Mudo
- ③ Volumen arriba

- ④ Volumen abajo
- ⑤ Control de voz



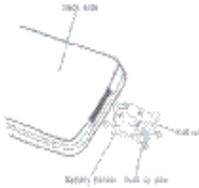
- ① Modo
- ② Volumen arriba
- ③ Encendido
- ④ Sintonizar / Pista Arriba
- ⑤ Micrófono
- ⑥ Banda
- ⑦ Volumen Abajo
- ⑧ Preseleccionadas 3
- ⑨ Preseleccionadas 2 / Aleatorio
- ⑩ Preseleccionadas 6
- ⑪ Preseleccionadas 5
- ⑫ Finalizar
- ⑬ Hablar
- ⑭ Preseleccionadas 4 / Reproducir/Pausa
- ⑮ Preseleccionadas 1 / Repetir
- ⑯ Mudo
- ⑰ Sintonizar / Pista Abajo

## Preparación de Control Remoto

Quitar la cinta aislante de la batería.



Para poner o reemplazar la batería, quitar el soporte de la misma.



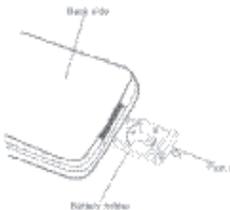
Retire la batería del soporte de la batería.



Instalar la nueva batería.  
Asegúrese de mantener el símbolo (+) hacia arriba.



Insertar el soporte de la batería.



### Notas:

- El control remoto solo utiliza una batería CR2025de 3 voltios de Litio. Saque la batería si el control no va a ser utilizado por más de un mes.
- Quite y deshágase de la batería de manera correcta.
- No guarde las baterías con materiales u objetos metálicos.



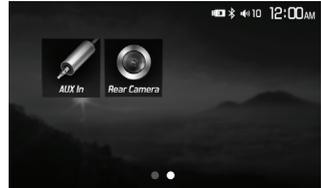
## Funcionamiento General

<b>Encendido/Apagado</b>	Presionar brevemente a  para encender la unidad. Mantenga presionado para apagar la unidad.
<b>Volumen</b>	Gire el <b>control de volumen</b> para aumentar o disminuir el nivel de volumen.
<b>Mudo</b>	Presionar momentáneamente <b>MUTE</b> para silenciar el audio. Presione nuevamente <b>MUTE</b> para volver al volumen antes seleccionado. Al girar el control de volumen mientras el volumen está en mudo también cancelará dicha función.
<b>Modo</b>	Presionar <b>MODE</b> para pasar por todos los modos de entrada disponibles: Radio, USB, BT Teléfono, BT Audio, Android Audio, Apple CarPlay, iPod, AUX IN, Configuration o Cámara Trasera. Los modos de funcionamiento se indican en la pantalla y / o en el monitor. Los dispositivos opcionales deben estar conectados / insertados para que aparezcan en la cadena de selección de modo.

**Nota:** También se puede acceder a los modos de funcionamiento seleccionando el icono correspondiente en el menú principal.

### Menu Principal

Presionar el icono  para acceder a la pantalla del menú principal. Desliza la pantalla hacia la izquierda o la derecha para navegar a la pantalla siguiente o anterior.



### Entrada auxiliar

Conectar los dispositivos externos de audio/video a la entrada auxiliar de 3,5mm en el panel trasera.

### iPod

Conecte un dispositivo iPod a la entrada USB trasera para reproducir archivos MP3.

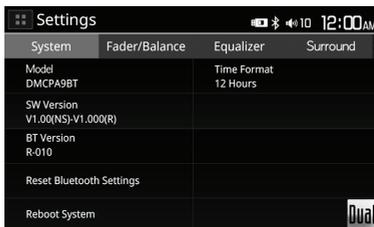
### Reiniciar

Para resolver un funcionamiento anormal o si la unidad no funciona, utilice la punta de un bolígrafo para presionar el botón RESET (ubicado en la esquina inferior izquierda). La unidad restablecerá el procesador principal a la configuración predeterminada.

## Funcionamiento General

### Menú de Configuración

Desde el menú principal, presionar **Settings** para acceder al menú Configuración y seleccionar entre ocho categorías representadas por los iconos en la parte superior de la pantalla: System, Fader / Balance, Equalizer, Surround, Supwoofer, Display, Time Settings y Miscellaneous. Seleccione la categoría y ajuste cualquiera de las opciones disponibles mediante la pantalla táctil.



#### System:

- Muestra información sobre el modelo, la versión SW y la versión BT.
- Restablecer configuración de Bluetooth o reinicio del sistema.
- Seleccione entre el formato de hora de 12 horas y 24 horas.

#### Fader/Balance:

- Ajuste el Fader (frontal a posterior) y Balance (izquierda a derecha).

#### Equalizer:

- Seleccione entre los siguientes presets de EQ: Classic, Rock, Pop, Jazz, Beat, Flat o User (permite al usuario introducir ajustes de EQ personalizados).

#### Surround:

- Seleccione entre las siguientes opciones de Surround: Estadio, Cine, Opera House y Karst Cave.

#### Subwoofer:

- **Subwoofer** - Activar o desactivar el subwoofer.
- **Frequency** - Seleccione frecuencia deseada: Flat, 80Hz, 120Hz o 160Hz.
- **Gain** - Ajuste el subwoofer a la ganancia deseada.

#### Display:

- Aumentar o disminuir los ajustes de brillo de la pantalla.

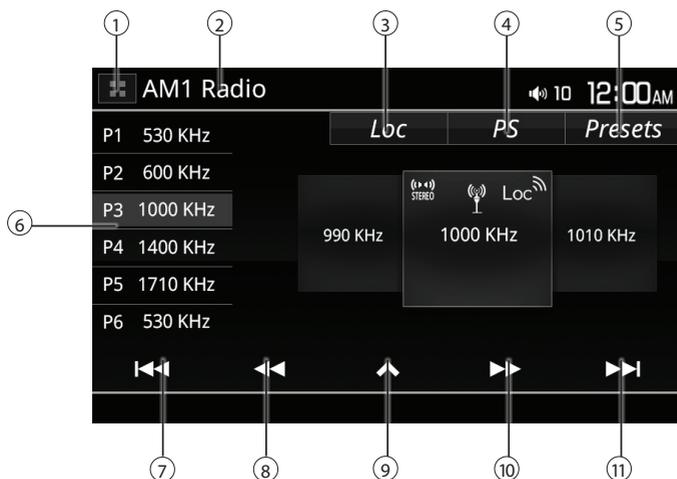
#### Time Settings:

- Ajuste la fecha y la hora: Día, Mes, Año, Hora, Minuto y Formato.

#### Miscellaneous:

- **Beep Tone** - Activar o desactivar el pitido.
- **Camera** - Activar o desactivar la cámara trasera.
- **Loudness** - Activar o desactivar la función de sonoridad.
- **Programmable Volume** - Seleccione el volumen deseado para cada vez que se encienda la unidad.

## Funcionamiento Sintonizador



### Funcionamiento Sintonizador

Seleccionar el ícono de sintonizador de Menú Principal.

#### Menú Principal ①

Presionar para volver a la pantalla del menú principal.

#### Indicador de Modo Actual ②

Muestra el modo actual de funcionamiento.

#### Local / Distancia ③

Presionar para alternar entre sintonización LOCAL y DX (distancia).

#### PS ④

Presionar para escanear presintonías y escuchar los primeros 10 segundos de cada uno. Presionar nuevamente para detener la exploración y escuchar la emisora.

#### Lista de presintonías ⑤

Presionar para acceder a todas las emisoras presintonizadas para todas las bandas AM o FM. Utilice las flechas arriba y abajo para navegar por la lista y use la flecha para volver a la pantalla anterior.

#### Emisoras preseleccionadas ⑥

Para almacenar una emisora como un preset en la banda actual, sintonice la emisora deseada, luego presione el número de presintonía deseado de la lista. Presionar cualquier preset en la lista para recuperar y comenzar la reproducción de esa emisora.

#### Sintonización auto. abajo ⑦

Sintonizar automáticamente una frecuencia más baja.

#### Sintonización manual abajo ⑧

Sintonizar manualmente una frecuencia más baja.

#### Banda / Auto Store ⑨

Presionar para alternar entre 2 AM y 3 bandas FM. Presionar el icono de búsqueda para buscar y almacenar automáticamente las seis emisoras más fuertes de la banda actual como presintonías.

#### Sintonización manual arriba ⑩

Sintonizar automáticamente una frecuencia más alta.

#### Sintonización auto. arriba ⑪

Sintonizar manualmente una frecuencia más alta.

## Funcionamiento del USB



### USB

Para reproducir archivos de audio desde un dispositivo USB, conecte un dispositivo al cable USB posterior y la reproducción comenzará automáticamente. Para volver a la reproducción USB desde otro modo de funcionamiento, seleccione el icono USB en el Menú principal.

#### Menú principal ①

Presionar para volver a la pantalla del menú principal.

#### Indicador de Modo Actual ②

Muestra el modo actual de funcionamiento.

#### Lista ③

Presionar para acceder a una lista de todos los archivos y carpetas del dispositivo.

- Presionar  para acceder al directorio raíz.
- Presionar un nombre de carpeta para acceder a esa carpeta presionar  para volver a la lista de archivos.
- Utilice las flechas arriba y abajo para navegar por la lista de archivos.
- Presionar la flecha para volver a la pantalla anterior.

#### Repetir ④

Presionar para activar o desactivar la reproducción Repetir.

#### Aleatorio ⑤

Presionar para activar o desactivar la reproducción Aleatoria.

#### Archivo/pista anterior ⑥

Presionar para volver al archivo anterior o pista.

#### Reproducción / pausa ⑦

Presionar para pausar o reanudar la reproducción.

#### Archivo/pista siguiente ⑧

Presionar para avanzar al siguiente archivo o pista.

## Compatibilidad de Medios

Tipo de archivo		MP3		
Sistema de Archivos	FAT	FAT 12	X	
		FAT 16/FAT 32	✓	
Extensión de Archivos	.mp3/.MP3/.Mp3/.mP3		✓	
	.rmp/.m4a		X	
Formato MPEG	MPEG 1		✓	
	MPEG 2		✓	
	MPEG 2.5		✓	
Frecuencia de Muestreo	MPEG 1		32/44.1/48kHz	
	MPEG 2		12/16/22.05/24kHz	
	MPEG 2.5		8/11.025/12kHz	
Tasa de transferencia en bits	MPEG 1		32 ~ 320kbps	
	MPEG 2		8 ~ 160kbps	
	MPEG 2.5		8 ~ 160kbps	
Otra Información	Profundidad de Directorio		Ilimitado	
	Longitud de Nombre de Archivo		32 bytes	
	Número Total de Archivos		2000 archivos	
	Número Total de Carpetas		200 carpetas	
	Número Archivo por Carpeta		2000 archivos	
	MP3 ID3 TAG	ver.1.x		✓
		ver.2.x		✓
Título, Artista, Álbum		✓		

**Notas:**

- Para el modo USB, no es posible visualizar archivos JPG en el monitor en el tablero mientras el vehículo está en movimiento. Esta es una característica de seguridad para evitar la distracción del conductor.
- La función de visor de imágenes JPG sólo funcionará cuando el vehículo está en el parque y el freno de mano.
- Debido al continuo avance tecnológico, algunas memorias flash USB pueden ser incompatibles con esta unidad.

## Compatibilidad de Medios

### Media Compatibility Compatibilidad de Medios

**Los siguientes tipos de discos/archivos no son compatibles:**

- Archivos WMA que están protegidos por DRM (Digital Rights Management, Gestión de derechos digitales).
- Formato WMA sin pérdida (lossless).
- MP3 PRO format, MP3 playlists
- Formato MP3 PRO, listas de reproducción MP3
- Formato RMP
- Formato WAV
- Formato WMV
- Formato AAC, AAC protegido, M4A

### Orden de Reproducción

La secuencia de reproducción de MP3 comienza en la carpeta raíz del USB. Se saltan cualquier carpeta vacía o carpetas que no incluyen archivos MP3/JPG.

### Formatos Compatibles de Grabación

Normas ISO9660:

- La máxima cantidad de capas de carpetas es 8 (incluyendo la carpeta raíz).
- Los caracteres válidos para los nombres de carpetas/archivos son letras A-Z (todas mayúsculas), números 0-9, y " \_ " (guión bajo). Algunos caracteres pueden no mostrarse correctamente, dependiendo del tipo de carácter.
- Este dispositivo puede reproducir archivos en Joliet y otras normas que se ajustan a la ISO9660. Los MP3 escritos en formatos que no sean los mencionados antes pueden no reproducirse y/o pueden no mostrarse de forma correcta los nombres de archivos o carpetas.

### Notas

Algunos archivos pueden no verse o reproducirse correctamente, dependiendo de las frecuencias de muestreo y tasa de bit.

Para obtener mejores resultados, utilizar las siguientes configuraciones cuando se convierten archivos MP3:

- 128kbps o tasa de bit constante más alta
- 44,1kHz o frecuencia de muestreo mayor

## Funcionamiento de Bluetooth



### Preparación

Antes de poder utilizar un dispositivo Bluetooth, debe ser vinculado y conectado. Asegúrese de que Bluetooth está activada en el dispositivo antes de comenzar el proceso de vinculación.

### Vincular un nuevo dispositivo

La unidad difunde la señal de apareamiento constantemente cuando no hay dispositivos conectados actualmente. Completar la secuencia de vinculación desde el dispositivo Bluetooth. Consulte el manual del usuario de su dispositivo para obtener más detalles. **El nombre del dispositivo es "DMCPA9BT"**. La unidad puede estar en cualquier modo de operación para el proceso de vinculación. En algunos teléfonos, puede ser necesario hacer más de una vez si hay problemas de conectividad de emparejamiento.

### Conexión de un dispositivo emparejado

La mayoría de los dispositivos Bluetooth compatibles con la función de conexión automática y se conectan automáticamente si el dispositivo está dentro del rango cuando la unidad está encendida.

### Teléfono Bluetooth

Para acceder al teléfono, seleccione Bluetooth teléfono en el menú principal.

### Menú principal ①

Presionar para volver a la pantalla del menú principal.

### Indicador de modo actual ②

Muestra el modo actual de funcionamiento.

### Opción ③

Presionar para mostrar la pantalla Opción. La unidad mostrará la conexión actual. Presionar Disconnect para desconectar la conexión actual. También se mostrará una lista de todos los dispositivos emparejados con la opción de eliminar y cambiar la contraseña de cada dispositivo.

### Llamadas recientes ④

Presionar para mostrar nombres/números para llamadas recientes.

### Teclado del teléfono ⑤

Utilice el teclado numérico para marcar un número de teléfono.

## Funcionamiento de Bluetooth



- Hablar** (6) Presionar para conectar la llamada.
- Bluetooth audio** (7) Presionar para transferir audio entre la unidad y el teléfono móvil.
- Retroceder** (8) Al marcar, presione para borrar el último dígito.
- Limpiar** (9) Al marcar, presione para borrar todos los dígitos ingresados.
- Finalizar una llamada** (10) Presionar para finalizar una llamada.
- Archivo/pista anterior** (11) Presionar para volver al archivo o pista anterior.
- Reproducir/Pausa** (12) Presionar para pausar o reanudar la reproducción.
- Archivo/pista siguiente** (13) Presionar para avanzar al siguiente archivo o pista.



# Funcionamiento de Apple CarPlay

Apple CarPlay™ es un interfaz inteligente para iPhone, que permite el control oral de voz (vía Siri) de aplicaciones de música, navegación, teléfono y mensajes – reduciendo significativamente la distracción del conductor.



**Teléfono** - Use Siri para hacer llamadas, regresar llamadas perdidas, escuchar mensajes de voz, y ver la identificación del interlocutor en la pantalla del receptor.



**Mensajes** – Pida a Siri enviar, leer, y contestar mensajes de texto. Esta operación de manos libres minimiza la distracción y permite al conductor mantener las manos sobre el volante y los ojos en el camino.



**Música** – Acceda a la música por artista, canción, lista de reproducción, y más a través de la pantalla táctil del receptor. El receptor reflejará de manera idéntica la pantalla del iPhone con la información del artista y la pista.



**Mapas** - Use Siri para pedir las indicaciones de un giro a otro – búsquelas según la dirección o los puntos de interés. Apple Maps serán reflejados de manera idéntica en la pantalla, incluyendo la información sobre el tráfico y el tiempo estimado hasta llegar a destino.

## Dispositivos compatibles

### Hecho para modelos iPhone:

iPhone 7, iPhone 6 Plus, iPhone 6, iPhone 5s, iPhone 5c y iPhone 5

### Hecho para modelos iPod:

iPod Touch (5ta / 6ta generación) y iPod Nano (7ta / 8ta generación)

**Nota:** “Hecho para iPod” y “Hecho para iPhone” significan que un accesorio electrónico ha sido diseñado para conectarse específicamente a iPod, o a iPhone, respectivamente, y que ha sido certificado por el desarrollador para cumplir los estándares de desempeño de Apple. Apple no es responsable por la operación de este dispositivo o por su cumplimiento con estándares de seguridad o regulatorias. Nótese por favor que el uso de este accesorio con iPod, o iPhone, puede influenciar el desempeño inalámbrico.

## Comenzar a usar Apple CarPlay™

Conecte un iPhone al puerto USB del receptor usando un cable Lightning certificado por Apple (no se incluye). Apple CarPlay se iniciará automáticamente. Las aplicaciones conocidas aparecerán en la pantalla táctil del receptor para activar el control oral Siri.

**Nota:** Por razones de seguridad, las características CarPlay están limitadas cuando se está manejando y variarán con cada aplicación habilitada para CarPlay. Las funciones disponibles son determinadas por cada proveedor de aplicaciones individual. Para obtener mayor información, visite [www.apple.com/ios/carplay](http://www.apple.com/ios/carplay).

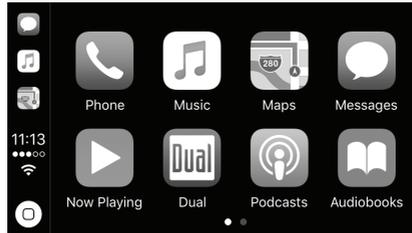
**Nota:** En su ubicación, algunas funciones iPhone podrían ser ilegales cuando está manejando. Asegúrese de familiarizarse con las leyes locales y estatales sobre los dispositivos móviles. Si tiene dudas, deténgase y estacione su vehículo antes de usar cualquier dispositivo.

## Funcionamiento de Apple CarPlay

Cuando está exhibido el menú CarPlay, el botón inicio en el rincón inferior izquierdo funciona igual que el botón inicio en su iPhone.

- Oprima detenidamente para llamar a Siri y comenzar sus comandos de voz.

En cualquier momento durante la operación de CarPlay, puede usted oprimir este botón por un momento para regresar a la pantalla del menú principal CarPlay.



Oprima cualquier botón de una aplicación en el menú principal CarPlay para acceder directamente a esa operación. La barra de herramientas a la izquierda de la pantalla muestra la hora, la fuerza de la señal, y los accesos directos a las aplicaciones más populares - Teléfono, Música y Navegación – para poder acceder a ellos rápida y fácilmente sin regresar al menú principal.

## Control de Apple CarPlay™

Los siguientes controles harán funcionar muchas características estándares CarPlay:



Tocar – Oprima brevemente la opción deseada.



Pasar – Pase el dedo brevemente en la dirección deseada.



Arrastrar – Oprima, sostenga y arrastre hasta la ubicación deseada.

**Nota:** No es necesario aparejar su iPhone cuando usa CarPlay. Esto sucederá automáticamente al conectar un iPhone al puerto USB de la unidad.

**Nota:** Cuando CarPlay está activado, se apagará automáticamente el Bluetooth de la unidad y la funcionalidad de manos libres operará a través de CarPlay. Cualquier otro dispositivo conectado a través de Bluetooth se desconectará durante el uso de CarPlay.

## Salir de Apple CarPlay™

Desconectar su iPhone automáticamente detendrá la modalidad CarPlay. Para salir de la modalidad CarPlay mientras está conectado su teléfono, oprima por un momento la perilla de Conexión/Volumen, y se exhibirá el menú principal de la unidad.



---

# Funcionamiento Android Auto™

Android Auto™ trae las aplicaciones más útiles a la pantalla de su teléfono o la pantalla compatible en su automóvil, en un formato que le facilita mantener su enfoque principal en la conducción. Usted puede controlar cosas como navegación y mapas, llamadas, mensajes de texto y música.

### Asistente de Google

Con su Asistente de Google en Android Auto, usted puede mantener la vista en la carretera y las manos en el volante mientras usa su voz para ayudarlo en su día. Simplemente diga "Ok Google", o en automóviles compatibles, mantenga presionado el botón de control de voz en su volante.

### Navegación

Reciba alertas de tráfico en tiempo real para evitar peligros, detectar áreas de velocidad controlada y encontrar la ruta más rápida. O tómese un descanso y encuentre donde tomar un bocado en el camino.

### Llamadas y Mensajes

Su Asistente de Google le permite mantenerse conectado mientras conduce. Su Asistente puede ayudarlo a llamar a los números de teléfono de sus contactos, chatear con sus aplicaciones favoritas, leer sus mensajes en voz alta y enviar mensajes de texto, manteniendo sus manos en el volante.

## Dispositivos Compatibles

Android Auto™ requiere la aplicación Android Auto de Google Play instalada en un teléfono inteligente Android con Android Lollipop 5.0 o superior.

**Advertencia:** Es posible que ciertos usos del teléfono inteligente no sean legales mientras conduce en su jurisdicción, por lo que debe conocer y obedecer dichas restricciones. Si tiene dudas sobre una función en particular, solo utilícela mientras el automóvil esté estacionado. No se debe utilizar ninguna función a menos que sea seguro hacerlo bajo las condiciones de manejo que está experimentando.

## Iniciando Android Auto™

Conecte un dispositivo compatible con Android Auto™ a la unidad mediante un cable USB. Android Auto™ se iniciará automáticamente, o también se puede acceder en cualquier momento desde el menú principal.

**Nota:** Cuando el dispositivo para Android Auto está conectado a esta unidad, el dispositivo también está conectado a través de Bluetooth al mismo tiempo. Si ya hay cinco dispositivos emparejados, se mostrará un mensaje que confirma que se deberá eliminar uno de los dispositivos registrados. Si desea eliminar un dispositivo, toque [Acepto]. Si desea eliminar otro dispositivo, toque [Configuración BT] y elimine los dispositivos manualmente.

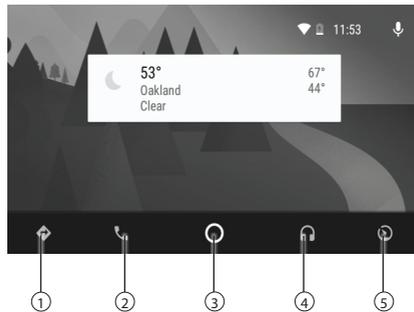
**Nota:** Si Android Auto se enciende durante una llamada en un teléfono celular que no sea el dispositivo compatible con Android Auto, la conexión Bluetooth cambiará al dispositivo compatible con Android Auto después de la llamada.

## Funcionamiento Android Auto™

### Usando Android Auto™

La pantalla de inicio de Android Auto™ muestra información personalizada, como el tiempo hasta su destino, recordatorios, llamadas recientes, mensajes entrantes, la canción que está escuchando y tarjetas de Google Now.

Cuando se muestra el menú de Android Auto™, usted puede decir "OK Google" o seleccionar el micrófono en la esquina superior derecha para hablar con Google.



- ① Mapas y Navegación
- ② Llamadas y Contactos
- ③ Pantalla de Inicio
- ④ Musica y Audio
- ⑤ Salir de Android Auto

### Salir de Android Auto™

Para salir de Android Auto™, presione el botón Salir. Al desconectar su teléfono Android, saldrá automáticamente del modo Android Auto™.

## Funcionamiento de iPod



### Conexión de un dispositivo iPod

Conecte un iPod a la entrada USB trasera de la unidad, y la unidad comenzará automáticamente la reproducción del iPod. Para volver a la reproducción del iPod desde otro modo de operación, seleccione el icono del iPod en el menú principal.

Nota: No se puede acceder al modo iPod mientras la función CarPlay está habilitada. La unidad iniciará automáticamente CarPlay, y no se puede acceder al modo iPod desde el menú principal.

Para deshabilitar CarPlay y permitir la reproducción del iPod, ingrese al menú Configuración en el iPhone, luego seleccione General, luego Restricciones. Habilite las restricciones si es necesario, luego encuentre CarPlay en la lista y haga clic para desactivar.

### Menú principal ①

Presionar para volver a la pantalla del menú principal.

### Indicador de Modo Actual ②

Muestra el modo actual de funcionamiento.

### Repetir ③

Presionar para seleccionar una opción de repetición: Repetir 1, Repetir Carpeta o Repeat Off.

### Aleatorio ④

Presionar para activar o desactivar la reproducción aleatoria.

### Archivo/pista anterior ⑤

Presionar para volver al archivo anterior o pista.

### Reproducir/Pausa ⑥

Presione para reproducir o pausar la reproducción de DVD.

### Archivo/pista siguiente ⑦

Presionar para avanzar al siguiente archivo o pista.

---

## Entrada Auxiliar RCA Trasera

### Entrada auxiliar

Conecte una fuente de audio opcional en la entrada RCA (trasera).

Seleccionar entrada auxiliar en el menú principal para escuchar el audio.

Ajuste el volumen de la fuente de audio externa, según sea necesario (si está conectado a la salida de auriculares del dispositivo).

## Funcionamiento de la Cámara Trasera (Opcional)

### El uso de la cámara trasera

Conecte una cámara trasera opcional a la entrada de la cámara (conector RCA Negro). Consulte el diagrama de cableado para más detalles.

Selección manual - icono de la cámara Toque desde el menú principal o desde cualquier modo de funcionamiento (cuando habilitado) para seleccionar el modo de cámara. Toque el área superior izquierda de la pantalla para salir del modo de cámara.

**Nota:** El modo manual es para las cámaras dedicadas que están siempre en mientras conduce, no está pensado para las cámaras que están conectadas a la luz de marcha atrás del vehículo.

### Selección automática

La unidad seleccionará automáticamente el modo de cámara cuando se conecta al circuito de luz de marcha atrás.

**Nota:** La salida de vídeo externa no está activo cuando se utiliza la entrada de la cámara trasera.

## Funcionamiento de Entrada SWC

La interfaz SWC incorporada es compatible con módulos de control de volante de PAC. Se recomienda el PAC SWI-RC. Se debe utilizar un adaptador externo para que el XDCP97BT sea compatible con cualquier control del volante. Los siguientes controles están disponibles para la mayoría de los vehículos.

1. Volumen arriba (+)	4. Preseleccionadas (+)	7. Sintonía arriba (+)	10. BT Hablar
2. Volumen abajo (-)	5. Preseleccionadas (-)	8. Sintonía abajo (-)	11. BT Finalizar
3. Mudo	6. Modo	9. Banda	

**Nota:** No todas las funciones de volante OE pueden ser soportadas por el XDCP97BT.

## Consejos para la instalación PAC SWI-RC

1. Ajuste el "Selector de Radio". Ajuste el SWI-RC en la posición 7 - "Pioneer/Otros/ ony".
2. Para programar, utilice la orden de asignación de funciones de radio de Pioneer/Sony/ Other para unidades Dual.
3. Al programar el SWI-RC, si una función no está soportada (o no deseada), entonces la función DEBE ser omitida según las instrucciones del PAC SWI-RC.
4. La función SWC DEBE ser programada en el orden correcto según las instrucciones de orden de cartografía de la función de radio PAC SWI-RC.

Orden de función	Correlación de funciones	SWI-RC (3.3VDC Referencia)	
		Tensión del pin central (anillo) (Selección de función)	Voltaje del pasador de punta
1	Volumen arriba (+)	H 5.0v	2.07
2	Volumen abajo (-)	H 5.0v	2.32
3	Mudo	H 5.0v	1.01
4	Preseleccionadas (+)	L 0.0V	1.54
5	Preseleccionadas (-)	L 0.0V	1.81
6	Modo	H 5.0v	0.60
7	Sintonía arriba (+)	H 5.0v	1.54
8	Sintonía abajo (-)	H 5.0v	1.81
9	Banda	H 5.0v	2.73
10	BT Hablar	L 0.0V	0.60
11	BT Finalizar	L 0.0V	1.01

## Resolución de Problemas

General		
Problema	Causa	Acción
La unidad no enciende (sin energía)	Cable amarillo sin conexión o con voltaje incorrecto. Cable rojo sin conexión o con voltaje incorrecto	Chequear conexión de voltaje (11~16VDC)
	Cable negro sin conexión	Chequear conexión a tierra
	Fusible quemado	Reemplazar fusible(s)
La unidad enciende (pero sin sonido)	Cables del altavoz no están conectados	Chequear conexión de los altavoces
	Uno o más cables del altavoz se tocan o tocan la masa del chasis	Aislar los cables sin aislamiento del altavozentre sí y de la masa del chasis
La unidad quema el/los fusible(s)	El cable amarillo o rojo toca la masa del chasis	Chequear si hay cables dañados
	Los cables del altavoz tocan la masa del chasis	Chequear si hay cables dañados
	Valor incorrecto de fusible	Utilizar fusibles de valores correctos
La unidad tieneaudio (pero no video)	El circuito de seguridad del freno de mano no está conectado	Chequear las conexiones del freno de mano
	No está puesto el freno de mano	Poner el freno de mano como se describe en la página 24
El control remoto no funciona	Batería descargada	Reemplazar batería

### Para sus registros

Guarde su recibo original de venta y entréguelo en caso de necesitar un servicio, ya que el recibo original se considera la mejor prueba de compra e indica la fecha en que compró su producto Dual.

Nombre del Distribuidor \_\_\_\_\_

Teléfono del Distribuidor \_\_\_\_\_

Fecha de la Compra \_\_\_\_\_

### Registrar su producto

Registre su producto online en [www.dualav.com](http://www.dualav.com).

## Especificaciones

<b>Sintonizador de FM</b>	Rango de sintonía: 87.5MHz-107.9MHz Sensibilidad útil: 10dBf 50 dB de sensibilidad de silencio: 20dbf Separación de estéreo @ 1kHz: 38dB Respuesta de frecuencia: 30Hz-13kHz
<b>Sintonizador de AM</b>	Rango de sintonía: 530kHz-1710kHz Sensibilidad útil: 24uV Respuesta de frecuencia: 30Hz-2.3kHz
<b>USB frontal</b>	Compatibilidad: USB 2.0 de Alta Velocidad Clase de USB: Clase de Almacenamiento Masivo
<b>Monitor</b>	Tamaño del panel: 6.95", Medida Diagonal Ángulo de visión (superior/inferior/izquierdo/derecho): 50/70/70/70 Resolución: 800 (H) x 480 (V) Brillo (cd/m2): 250 Relación de contraste: 500:1 Píxeles: 1.152.000
<b>General</b>	Impedancia de salida del altavoz: 4 ohmios Voltaje de salida de línea: 4 voltios Impedancia de salida de línea: 200 ohmios Dimensiones del chasis: 7" x 7" x 4" (ancho x profundidad x altura)  Diseño y especificaciones sujetos a cambio sin previo aviso



Especificaciones de Normas de Potencia CEA-2006  
(referencia: 14.4VDC +/-0.2V, 20Hz~20kHz)

Salida de potencia: 16 watts RMS x 4 canales a 4 ohmios y < 1% THD + N  
Relación señal ruido: 80dBA (referencia: 1 watt en 4 ohmios)

## Garantía Limitada de un Año

Esta garantía le brinda derechos legales específicos. Puede también tener otros derechos que varían de un estado a otro.

Dual Electronics Corp. garantiza al comprador original que este producto está libre de defectos en material y mano de obra por el período de un año desde la fecha de la compra original.

Dual Electronics Corp. acuerda, a nuestra opción, durante el período de garantía, reparar cualquier defecto en material o mano de obra o suministrar un producto igualmente nuevo, renovado o similar (cualquiera que se considere necesario) sin cargo, sujeto a verificación del defecto o malfuncionamiento y prueba de la fecha de compra.. Cualquier reemplazo subsiguiente está garantizado para equilibrar el período de garantía original.

### ¿Quién está cubierto?

Esta garantía se extiende al comprador minorista original por productos comprados a un distribuidor Dual autorizado y utilizados en los Estados Unidos de América.

### ¿Qué se cubre?

Esta garantía cubre todos los defectos de material y mano de obra en este producto. No se cubre lo siguiente: software, costos de instalación/remoción, daño causado por un accidente, mal uso, abuso, negligencia, modificación del producto, instalación no apropiada, línea de voltaje incorrecto, reparación no autorizada o no seguir las instrucciones del producto, o daño ocurrido durante el transporte de devolución del producto. Se pueden encontrar las condiciones específicas de licencia y avisos de derechos de propiedad para el software en [www.dualav.com](http://www.dualav.com).

### ¿Qué hacer?

1. Antes de llamar al servicio técnico, controle la guía de resolución de problemas del manual. Un pequeño ajuste de algún control puede ahorrarle un llamado al servicio técnico.
2. Si necesita servicio técnico durante el período de garantía, debe empacar cuidadosamente el producto (preferentemente en el empaque original) y enviarlo mediante transporte pre pago a un centro técnico autorizado, con copia del recibo original.
3. Describa el problema por escrito y con su envío incluya su nombre, una dirección de envío UPS (no aceptamos apartado de correos), y un teléfono diurno.
4. Para obtener más información sobre la ubicación del servicio técnico más cercano:

- Llame gratuitamente al teléfono 1-866-382-5476
- Envíe un correo electrónico a [cs@dualav.com](mailto:cs@dualav.com)

### Exclusión de ciertos daños:

Esta garantía es exclusiva y en lugar de cualquiera y todas las otras garantías, expresas o implícitas, incluyendo sin limitación las garantías implícitas de comerciabilidad y aptitud para un fin particular y cualquier obligación, responsabilidad, derecho, reclamo o recurso en contrato o perjuicio, haya o no surgido de la negligencia de la compañía, real o imputada. Ninguna persona o representante está autorizado a asumir por la compañía cualquier otra responsabilidad en conexión con la venta de este producto. Bajo ninguna circunstancia será responsable la compañía por daños indirectos, incidentales o resultantes.



Dual Electronics Corp.  
Llamada gratuita: 1-866-382-5476  
Lunes-Viernes, 9AM-5PM EST

[www.dualav.com](http://www.dualav.com)  
©2019 Dual Electronics Corp. Todos los derechos reservados.  
NSA0919-V01  
Impreso en China